

Dovid Katz
December 20, 1977

Yiddish G6102x
Professor M. Herzog

First Steps in the Reconstruction of the Proto Vocalism
of the Semitic Component in Yiddish

I: PRELIMINARIES

1. Semitic Component vs Hebrew, "Hebrew-Aramaic,"
Lôšn kôydeš, Aramaic
2. Lexical and Historical Origins of the Semitic Component

II: THE EMPIRICAL REALITY OF A SYNCHRONIC SEMITIC COMPONENT

1. Phonology of the Semitic Component vs Ashkenazic Hebrew and Aramaic
2. Phonology of the Semitic Component vs the German Component
3. The Component Proto Vowel

III: SYNCHRONIC CONSTRUCTION; INTERNAL RECONSTRUCTION

1. Distinctive Oppositions in Central Yiddish Vocalism
2. Systematic Vocalic Alternations in the Semitic Component of Central Yiddish
3. Open Syllable Lengthening vs Closed Syllable Shortening
4. Historical Inferences

IV: COMPARATIVE RECONSTRUCTION

1. Segmental Correspondences among Yiddish Dialects
2. Dynamic Correspondences among Yiddish Dialects
3. The Segmental and Dynamic Phonology of the Proto System

Central Yiddish (SC) | Eastern Central Ashkenazic Hebrew & Aramaic

dḡr	dḡyr	dḡyr ¹	dḡyr ²	dḡyr
dḡyres	dḡyres	dḡyros ¹	dḡyros ²	dḡyos

NE Yiddish (SC) | Northeastern Ashkenazic Hebrew & Aramaic

yḡm	yḡym	yḡym	yḡym	yḡym
yḡməm	yḡməm	yḡmim ¹	yḡmim ²	yḡmim

1) Classical Literary Ashkenazic forms

2) Classical Liturgical Ashkenazic forms

SE Ashkenazic

<u>Yiddish Stress (SC)</u>	<u>Ashkenazic Stress</u>	<u>SE Yiddish (SC)</u>	<u>SE Ashkenazic</u>
V → [+stress] /_\$X\$##	V → [+stress] / { _\$X\$##, __\$##} =ɪlɪl̩	tḡyra ɛməs rabéyne	tḡyrg ɛməs rabéynu

CRUCIAL PHONOLOGICAL DIFFERENCE: (Central Yiddish)

Ashkenazic u Yiddish u /__\$, ă /__C\$	prütem, prät	<u>EC Ashkenazic</u>
ay ay /__\$, ε /__C\$	šāydem, šēd	
oy oy /__\$, ɔ /__C\$	kōyłes, kɔł	

Northeastern Ashkenazic Aramaic: The Mourner's Kaddish

yiskadál vayiskadáš šmey yabô[.] bəglmô divyô xiyyuséy
 vayamlíx malxuséy[.] bəxayeyxéyn uvayeymeyxéyn uvexayéy dəxəl bəys yisqéyl
 bagolô uvizmán koyiv vəimyû oméyn[.] [-milel] yəhéy šmey yâbô
 məvôyax ləgləm uləglmey əlmâyô[.] [-milra]
 yizbôyâx vayistabâx vayispogây vayisreymâm vayisnaséy vayisadây
 visalé visalôl [-milel] šmey dəkûdəšq bixu[.] [-milra] ləeylô
 min kôl biyxosô vəsiyosô tušbaxosô vənəxemosô
 daamiyón bəglmô vəimyû qmeyn[.] [-milel]
 yəhéy šlômô yâbô min šmâyô vəxâyəm əléynu vəal kôl
 yisqôel vəimyû qmeyn[.]
 éysə šôləm bimyéymov hu yâsə šôləm əléynu vəal
 kôl yisqôel vəimyû qmeyn

יְתַגֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַבָּא. בְּעַלְמָא דִי בָּרָא כְּרוּתָה.	1
וַיִּמְלִיךְ פָּלָכוֹתָה, בְּחַיּוֹן וְבְיוֹמִיכָוּן וּבְחַיִּים דָּכְלָ בֵּית יִשְׂרָאֵל	2
בְּעַנְגָּלָא וּבְזָמוֹן קָרִיב, וְאָמָרוּ אָמָנוּ: אֵין יְהָא שְׁמָה רַבָּא	3
מְבָרֵךְ ?עַלְםָם וְלַעֲלָמִי עַלְמִיאָ:	4
יְתַבְּרֵךְ וַיִּשְׁתַּבְּחֶה וַיִּתְפָּאֶר וַיִּתְרוּם וַיִּתְנַשֶּׁא וַיִּתְהַדֵּר	5
וַיִּתְעַלֵּחַ וַיִּתְחַלֵּל שְׁמָתָה דְּקָרְבָּא. בָּרֵךְ הוּא. אֵין לְעָלָא	6
(בְּעִירָה וְלַעֲלָא) מִן בְּלִי בְּרָכָתָא וְשִׁירָתָא, תְּשִׁיבָתָתָא וְגַתָּתָא	7
בְּאַסְטָרָן בְּעַלְמָא, וְאָמָרוּ אָמָנוּ:	8
יְהָא שְׁלָמָא רַבָּא מְנֻשְׂמִיא, וְתִיִּים עַלְנוּ וְעַל בְּלִי	9
יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָנוּ:	10
עֲשֵׂה שְׁלָום בְּמַרְוּפָיו, הוּא יָעַשֶּׂה שְׁלָום, עֲלֵינוּ וְעַל	11
בְּלִי-יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָנוּ:	12

SC: Bound, Demarcative, Nonphonemic Stress

(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
be	vøy	nə	séy	na	gn	gə	lənt	ər	høyt
a	pə	køy	rəs		far	drey	e	niš	
mi	də	rāy	əs		gyz	gə	kli	bø	
mə	xə	tɔ̄	nəm		far	ſrf	ə	nər	
	a	vå	de		gys	na	men		
		rax	mɔ̄		gɛ	ə	le		
		məs	tɔ̄		vʌ	ər	tax		
			xå		gə		vɛlb		
			ng		ŋ		men		

SC: CONSEQUENCES OF SYLLABLE ADDITION:
STRESS SHIFT, DENEUTRALIZATION

(Pluralization): *gøyres*, *grønnes*
grønnev, *grønnevæm*
skøn, *skønne*
gøzlen, *gøzlenas*
kømcø, *kømcønas*
Exception:
-te, -se
-søn, søkta; yankøse

GC: Lexical Stress

(Abstraction): *vixtik*, *vixtiravt*
markfyrer, *parkfyrer* (-ka)
mænget, *mænget*
lærer, *lærer* (-ka)
høyz, *høyz*
primarization:

NO SHIFT, NO DENEUTRALIZATION

GC: CONSEQUENCES OF SYLLABLE ADDITION:

(Rematerialization):
høyz, *høyz*
lærer, *lærer* (-ka)

(Rematerialization):
høyz, *høyz*
lærer, *lærer* (-ka)

THE COMPONENT PROTO VOWEL

SC ay in Central Yiddish

1. Occurs paradigmatically in open syllables only:
áy\$əv, max(ə)šáy\$fə,
gəzáy\$lə, pay, šáy\$dəm.

2. Occurs in penultimate position only:
bráy\$šəs, sáy\$fər,
taláy\$səm, taxláy\$səm.

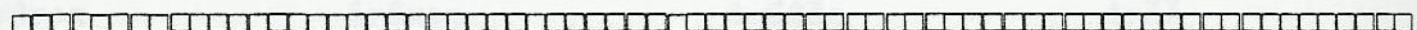
3. Alternates systematically with ε:
maysəm ~ m̥s, šaydəm ~ šed,
laycəm ~ l̥c.

GC áy in Central Yiddish

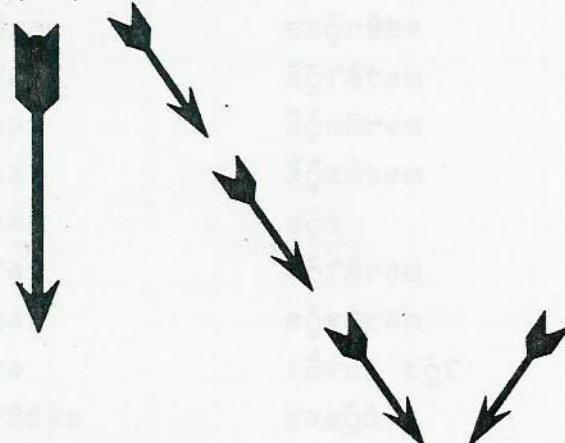
1. Occurs in any syllable:
šáyn, šáy\$nər, ráyn, ráy\$nər
báyz, kláyn, gáy, náy.

2. Occurs in any position:
ray\$nər\$háyt, ráy\$nə\$kayt,
váy\$nən\$dik, ray\$xə\$rn̥

3. Alternates with oy:
unhaybm̥ ~ ungəhoybm̥,
glaybm̥ ~ gloybm̥.



PY (SC) X



MODERN YIDDISH
SYNCHRONIC
SEMITIC COMPONENT
PHONOLOGICAL UNIT

UNIFIED MODERN
YIDDISH PHONE

PY (GC) X

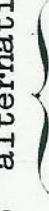
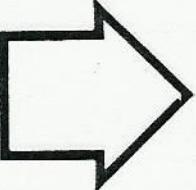


MODERN YIDDISH
SYNCHRONIC
GERMAN COMPONENT
PHONOLOGICAL UNIT

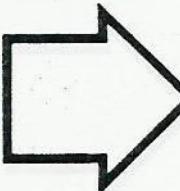
Systematic Vocalic Alternations in the Semitic Component:

ILLUSTRATIVE CENTRAL YIDDISH CORPUS

óy / __ \$	~	ó / __ C\$	áy / __ \$	~	é / __ C\$
apəkóy\$rəs		apəkór\$səm	gáy\$rəm		gér
dóy\$rəs		dór	láy\$cəm		léc
kóy\$fər		kóf\$rəm	máy\$səm		més
kóy\$ləs		kól	náy\$rəs		nér
kóy\$sə		kós	šáy\$dəm		šéd
móy\$fəs		móf\$səm	šay\$məs		šém
móy\$rəd		mór\$dəm	(sfék) sfáy\$ke		sfék (sfáykə)
móy\$šl̥		móš\$ləm			
móy\$sər (zān)		mós\$rəm			
óy\$fəs		óf	ú / __ \$	~	á / __ C\$
óy\$mər		(yeš) óm\$rəm	bgú\$məm		bgámm
óy\$rəx		ór\$xəm	drú\$še		dráš
óy\$syəs		óś	dú\$məm		dámm
póy\$sək		póś\$kəm	klú\$ləm		kláll
pxóy\$rə		pxór\$tə	klú\$vəm		kláf\$tə
šóy\$fət		šóf\$təm	knú\$səm		knás
šóy\$mər		šóm\$rəm	ksú\$vəm		ksáv
šóy\$xət		šóx\$təm	mázú\$ləs		(šlə)məzál\$(nəcə)
sóy\$dəs		sód	məšpú\$xə		məšpáx\$tə
sóy\$fər		sóf\$rəm	məstú\$me		stámm
sóy\$xər		sóx\$rəm	məxú\$kəm		məxákk
tóy\$və		(évn) tóf	prú\$təm		prátt
yəsóy\$dəs		yəsód	pšú\$təm		pšátt
yóy\$rəd		yór\$dəm	psú\$kəm		psák
yóy\$rəs		yór\$še	štú\$rəs		štár
/u/ → [-long] / __ {[+velar, +labial]}			švú\$təm		švátt
→ [+long] / __			švú\$xəm		šváxx
			ú\$vəs		(kíbəd) áv

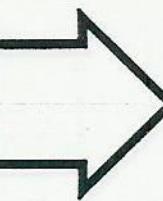
Experimental Rule	$\acute{g} \rightarrow \acute{g}y / _ \$$ (Open Syllable Lengthening in the Semitic Component of CY)
Synchronic (phonologically paradigmatic) Distribution	alternation 
Experimental Underlying Morphophonemic Representations	$\acute{g}y / _ \$$ $\acute{g} / _ C\$$ $ k\acute{g}\$st\acute{a}s $ $ k\acute{g}s $ $ s\acute{g}\$fr\acute{a}r $ $ s\acute{g}f\$r\acute{a}m $ $ s\acute{g}\$x\acute{a}r $ $ s\acute{g}x\$r\acute{a}m $ $ \acute{g}y\$\acute{a}m $ $ t\acute{g}y\$\acute{a}m $ $ t\acute{g}y\$\acute{e}r $ $ \acute{g}y\$\acute{e}r $ $ \acute{g}y\$\acute{e}r $
Applicability of Open Syllable Lengthening	
Derived Surface Broad Phonetic Representations	[k̥g̥ses] [k̥gs] [sg̥far] [sg̥frem] [s̥gyxar] [s̥gxrem]
	[k̥gr̥ib] [k̥gr̥ib] [mak̥gl̥sk̥y] [mak̥gl̥sk̥y] [x̥xme] [x̥xme]

Experimental Rule $\epsilon \rightarrow \text{āy} / \underline{\quad} \$$ (Open Syllable Lengthening in the Semitic Component of CY)

Synchronic (Phonologically Paradigmatic) Distribution	alternation	no alternation	
Experimental Underlying Morphophonemic Representations	$\text{āy} / \underline{\quad} \$$ l̪é\$c+əm m̪é\$s+əm ſ̪é\$d+əm	$\epsilon / \underline{\quad} C\$$ l̪εc m̪εs ſ̪εd	$\text{āy} / \underline{\quad} \$$ cāy\$1əm gəzāy\$1ə nəkāy\$və
Applicability of Open Syllable Lengthening			
Derived Surface Broad Phonetic Representations	$[l̪aycəm]$ $[m̪aysəm]$ $[ʃ̪aysdəm]$	$[l̪εc]$ $[m̪εs]$ $[ʃ̪εd]$	$\cdot [\text{āy}ləl]$ $\cdot [\text{āymər]$ $\cdot [\text{āymes}]$
			$[\text{āyvən}]$ $[\text{hēskəm}]$ $[\text{xézbm}]$

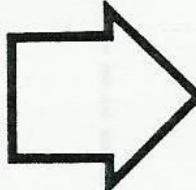
$\epsilon / \underline{\quad} C\$$
 | ē\$1əl |
 | ē\$mer |
 | ē\$mes |

$\epsilon / \underline{\quad} \$$
 | ēv\$yən |
 | hēs\$kəm |
 | xéz\$bgl |



$\epsilon / \underline{\quad} \$$
 | ē\$1əl |
 | ē\$mer |
 | ē\$mes |

$\epsilon / \underline{\quad} \$$
 | ēv\$yən |
 | hēs\$kəm |
 | xézbm |

Experimental Rule	$\ddot{a} \sim \dot{u} / _ \$$ (Open Syllable Lengthening in the Semitic Component of CY)																				
Synchronic (Phonologically Paradigmatic) Distribution	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">alternation</th> <th colspan="2">no alternation</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>$\dot{u} / _ \\$</td><td>$\ddot{a} / _ C\\$</td><td>$\dot{u} / _ \\$</td><td>$\ddot{a} / _ C\\$</td></tr> <tr> <td>$ks\ddot{a}v+əm$</td><td>$ks\ddot{a}v$</td><td>$k\dot{u}vved$</td><td>$k\ddot{a}vved$</td></tr> <tr> <td>$pr\ddot{a}t+əm$</td><td>$pr\ddot{a}t$</td><td>$lúv\$ən$</td><td>$káv\$ən$</td></tr> <tr> <td>$sv\ddot{a}x+əm$</td><td>$sv\ddot{a}x$</td><td>$súv\$əm$</td><td>$náv\$əm$</td></tr> </tbody> </table>	alternation		no alternation		$\dot{u} / _ \$$	$\ddot{a} / _ C\$$	$\dot{u} / _ \$$	$\ddot{a} / _ C\$$	$ ks\ddot{a}v+əm $	$ ks\ddot{a}v $	$ k\dot{u}vved $	$ k\ddot{a}vved $	$ pr\ddot{a}t+əm $	$ pr\ddot{a}t $	$ lúv$ən $	$ káv$ən $	$ sv\ddot{a}x+əm $	$ sv\ddot{a}x $	$ súv$əm $	$ náv$əm $
alternation		no alternation																			
$\dot{u} / _ \$$	$\ddot{a} / _ C\$$	$\dot{u} / _ \$$	$\ddot{a} / _ C\$$																		
$ ks\ddot{a}v+əm $	$ ks\ddot{a}v $	$ k\dot{u}vved $	$ k\ddot{a}vved $																		
$ pr\ddot{a}t+əm $	$ pr\ddot{a}t $	$ lúv$ən $	$ káv$ən $																		
$ sv\ddot{a}x+əm $	$ sv\ddot{a}x $	$ súv$əm $	$ náv$əm $																		
Experimental Underlying Morphophonemic Representations	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>$ks\ddot{a}v+əm$</td><td>$ks\ddot{a}v$</td><td>$k\dot{u}vved$</td><td>$k\ddot{a}vved$</td></tr> <tr> <td>$pr\ddot{a}t+əm$</td><td>$pr\ddot{a}t$</td><td>$lúv\$ən$</td><td>$káv\$ən$</td></tr> <tr> <td>$sv\ddot{a}x+əm$</td><td>$sv\ddot{a}x$</td><td>$súv\$əm$</td><td>$náv\$əm$</td></tr> </tbody> </table>	$ ks\ddot{a}v+əm $	$ ks\ddot{a}v $	$ k\dot{u}vved $	$ k\ddot{a}vved $	$ pr\ddot{a}t+əm $	$ pr\ddot{a}t $	$ lúv$ən $	$ káv$ən $	$ sv\ddot{a}x+əm $	$ sv\ddot{a}x $	$ súv$əm $	$ náv$əm $								
$ ks\ddot{a}v+əm $	$ ks\ddot{a}v $	$ k\dot{u}vved $	$ k\ddot{a}vved $																		
$ pr\ddot{a}t+əm $	$ pr\ddot{a}t $	$ lúv$ən $	$ káv$ən $																		
$ sv\ddot{a}x+əm $	$ sv\ddot{a}x $	$ súv$əm $	$ náv$əm $																		
Applicability of Open Syllable Lengthening																					
Derived Surface Broad Phonetic Representations	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>$[ks\ddot{a}vəm]$</td><td>$[ks\ddot{a}v]$</td><td>$[k\dot{u}vved]$</td><td>$[k\ddot{a}vved]$</td></tr> <tr> <td>$[pr\ddot{a}təm]$</td><td>$[pr\ddot{a}t]$</td><td>$[lúvən]$</td><td>$[kávən]$</td></tr> <tr> <td>$[sv\ddot{a}xəm]$</td><td>$[sv\ddot{a}x]$</td><td>$[súvəm]$</td><td>$[návəm]$</td></tr> </tbody> </table>	$[ks\ddot{a}vəm]$	$[ks\ddot{a}v]$	$[k\dot{u}vved]$	$[k\ddot{a}vved]$	$[pr\ddot{a}təm]$	$[pr\ddot{a}t]$	$[lúvən]$	$[kávən]$	$[sv\ddot{a}xəm]$	$[sv\ddot{a}x]$	$[súvəm]$	$[návəm]$								
$[ks\ddot{a}vəm]$	$[ks\ddot{a}v]$	$[k\dot{u}vved]$	$[k\ddot{a}vved]$																		
$[pr\ddot{a}təm]$	$[pr\ddot{a}t]$	$[lúvən]$	$[kávən]$																		
$[sv\ddot{a}xəm]$	$[sv\ddot{a}x]$	$[súvəm]$	$[návəm]$																		

Experimental Rule	$\text{gy} \rightarrow \emptyset / -c\$$ (Closed Syllable Shortening in the Semitic Component of CY)			
Synchronic (Phonologically Paradigmatic) Distribution	<p>alternation</p> <p style="text-align: center;">no alternation</p>			
Experiential Underlying Morphophonemic Representations	$\text{gy} / -\$$ kgy\$\$ses sgy\$fer sgy\$ixer	$\emptyset / -c\$$ kgy\$ sgyf\$rem sgyx\$rem	$\text{gy} / -\$$ gy\$\$er ggy\$lem tgy\$re	$\emptyset / -c\$$ kgr\$ mekgl\$skg xgx\$me
Applicability of Closed Syllable Shortening				
Derived Surface Broad Phonetic Representations	$[kgysses]$ $[sgyfer]$ $[sgyixer]$	$[kgs]$ $[sgyrem]$ $[sgyxrem]$	$[gyser]$ $[ggylem]$ $[tgyre]$	$[kgrb]$ $[mekglskg]$ $[xgxma]$

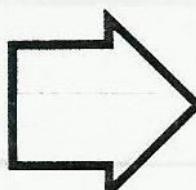
Experimental Rule $\ddot{a}y \rightarrow \epsilon / _c\$$ (Closed Syllable Shortening in the Semitic Component of CY)

Synchronic
(Phonologically
Paradigmatic)
Distribution

alternation

$\ddot{a}y / _ \$$	$\epsilon / _ c\$$	$\ddot{a}y / _ \$$	$\ddot{a}y / _ c\$$	$\epsilon / _ \$$	$\epsilon / _ c\$$
láy\$c+əm	láyc	căy\$lləm	căy\$lləl	ε\$lel	εv\$yeen
māy\$s+əm	māys	gezăy\$llə	gezăy\$llə	ε\$mer	hēs\$ken
săy\$d+əm	săyd	năkăy\$llə	năkăy\$llə	ε\$mes	exzɒɒm
					ε\$ea

Experimental Underlying Morphophonemic Representations		Applicability of Closed Syllable Shortening	Derived Surface Broad Phonetic Representations
láy\$c+əm	căy\$lləm	căy\$lləl	[láycəm]
māy\$s+əm	gezăy\$llə	gezăy\$llə	[māysəm]
săy\$d+əm	năkăy\$llə	năkăy\$llə	[săyđəm]
			căy\$llə
			ε\$lel
			εv\$yeen
			ε\$ea

Experimental Rule	$\text{ú} \rightarrow \ddot{\text{x}} / _ \text{C\$}$ (Closed Syllable Shortening in the Semitic Component of CY)								
Synchronic (Phonologically Paradigmatic) Distribution	alternation 								
Experimental Underlying Morphophonemic Representations	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>$\text{ú} / _ \\$</td> <td>$\ddot{\text{x}} / _ \text{C\\$}$</td> </tr> <tr> <td>$\text{ksú} \\$ \text{v+əm}$</td> <td>$\text{ksúv}$</td> </tr> <tr> <td>$\text{prú} \\$ \text{t+əm}$</td> <td>$\text{prút}$</td> </tr> <tr> <td>$\text{švú} \\$ \text{x+əm}$</td> <td>$\text{švúx}$</td> </tr> </table>	$\text{ú} / _ \$$	$\ddot{\text{x}} / _ \text{C\$}$	$ \text{ksú} \$ \text{v+əm} $	$ \text{ksúv} $	$ \text{prú} \$ \text{t+əm} $	$ \text{prút} $	$ \text{švú} \$ \text{x+əm} $	$ \text{švúx} $
$\text{ú} / _ \$$	$\ddot{\text{x}} / _ \text{C\$}$								
$ \text{ksú} \$ \text{v+əm} $	$ \text{ksúv} $								
$ \text{prú} \$ \text{t+əm} $	$ \text{prút} $								
$ \text{švú} \$ \text{x+əm} $	$ \text{švúx} $								
Applicability of Closed Syllable Shortening									
Derived Surface Broad Phonetic Representations	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>$[\text{ksúvəm}]$</td> <td>$[\text{kúvəd}]$</td> </tr> <tr> <td>$[\text{prútəm}]$</td> <td>$[\text{lúšg}]$</td> </tr> <tr> <td>$[\text{švúxəm}]$</td> <td>$[\text{sváx}]$</td> </tr> </table>	$[\text{ksúvəm}]$	$[\text{kúvəd}]$	$[\text{prútəm}]$	$[\text{lúšg}]$	$[\text{švúxəm}]$	$[\text{sváx}]$		
$[\text{ksúvəm}]$	$[\text{kúvəd}]$								
$[\text{prútəm}]$	$[\text{lúšg}]$								
$[\text{švúxəm}]$	$[\text{sváx}]$								

Proto CY SC Stressed
Nonhigh Vowels /_\$

ay

ɛ

u



Proto CY SC Stressed
Nonhigh Vowels /_C\$

ay

ɛ

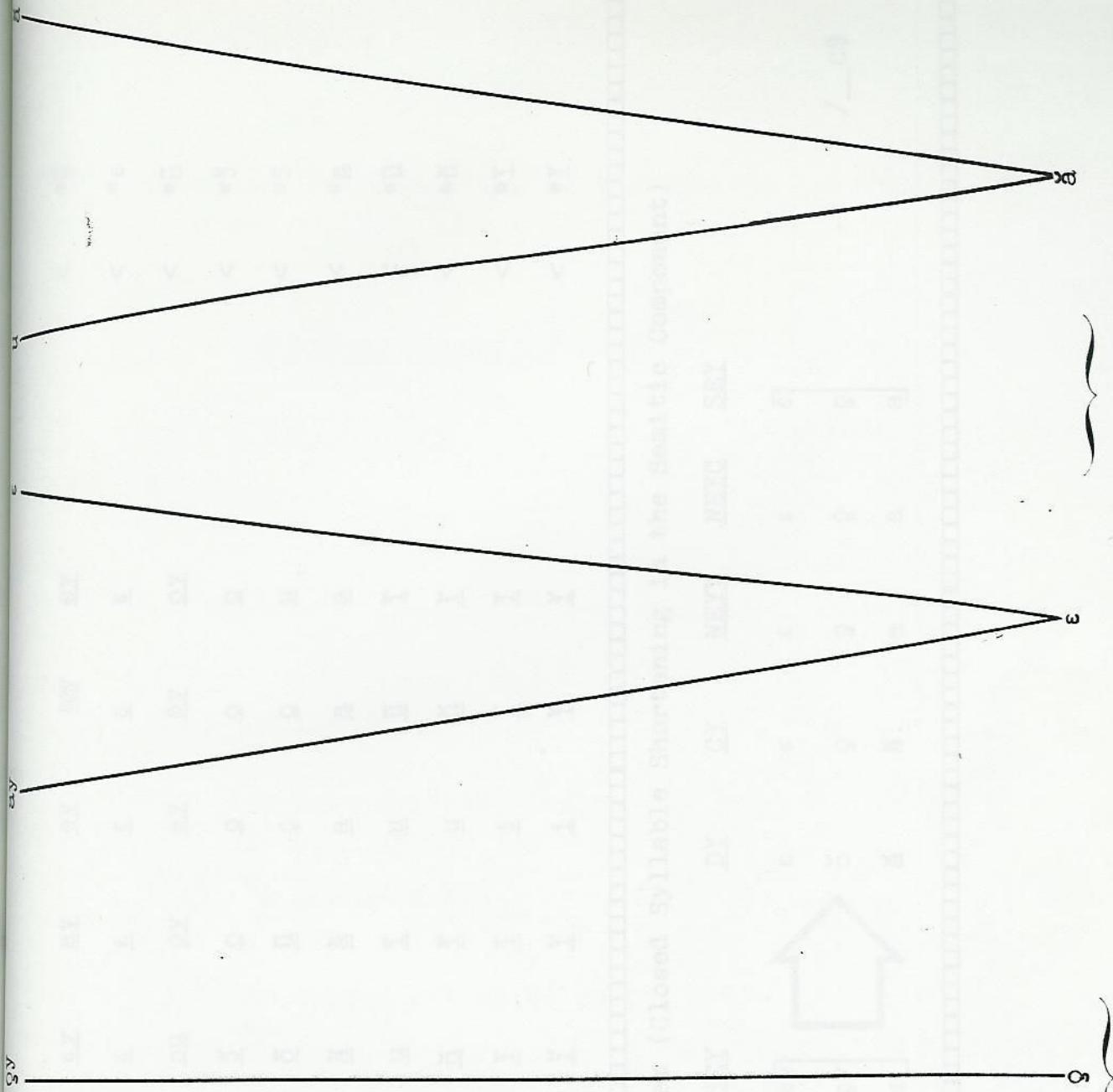
u



Complementary
Distribution
g� / _\$ ~ g / _C\$

Open Syllable OPPOSITION &
Closed Syllable OPPOSITION

CY SC Stressed
Nonhigh vowels / _ \$



CY SC Stressed
Nonhigh Vowels / _ C\$.



Complementary Distribution:
gy / _ \$ ~ ɔ / _ C\$

Open Syllable OPPOSITION vs.
Closed Syllable NEUTRALIZATION

Dovid Katz / Dec. 1977

'hosts'	šéydem	éy	a.y	ey	éy	ay	éy	éy	éy	éy	éy	éy
'maybe'	éfšér	é	é	é	é	é	é	é	é	é	é	é
'darkness'	xqyšəx	ú	óv	ey	óy	øy						
'wisdom'	xqxmə	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄	ɔ̄
'language'	lqšg	ó	ú	ó	ó	ó	ó	ó	ú	ú	ú	ú
'necessarily'	dafkə	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ
'repentance'	čuvə	ú	í	ú	í	ú	í	í	í	í	í	í
'wedding'	xúpə	ó	í	ú	í	ú	í	í	í	í	í	í
'importance'	xqf'vəs	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í
'fool'	típəš	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í	í

Dynamic Phonological Diassystem (Closed Syllable Shortening in the Semitic Component)

DY	CY	NEYV	NEYC	SEY	DY	CY	NEYV	NEYC	SEY
éy	a.y	ey	aey	ey	é	é	é	é	é
ú	ú	ú	ú	ú	ó	ó	ó	ó	ó
ó	ó	ó	ó	ó	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ	ǣ



/—C\$

Proposed Proto Vocalism of the Semitic Component
in Yiddish:

I. SEGMENTAL PHONOLOGY:

i [ɪ ~ ɿ]

u [ʊ ~ ɿ]

ē

ō

ɛ

ɔ̄ ɔ̄

a

II. DISTRIBUTION:

- (1) In open syllables only:

ē ō ɔ̄ i ɪ

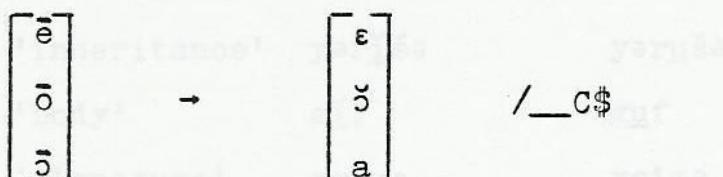
- (2) In any syllable:

a ɛ ɿ ʊ

- (3) In closed syllables only:

ɔ̄

III. DYNAMIC PHONOLOGY:



(/i/, /u/ → [-long] / C\$)

IV. EXAMPLES:

<u>Gloss</u>	<u>CY</u>	<u>NEYV</u>	<u>PY (SC)</u>
'never mind'	<u>maylə</u>	<u>meylə</u>	< *ē
'ghosts'	<u>šaydəm</u>	<u>šeydəm</u>	< *ē
'truth'	<u>ɛməs</u>	<u>ɛməs</u>	< *ɛ
'pact'	<u>hɛskəm</u>	<u>hɛskəm</u>	< *ɛ
'ghost'	<u>šed</u>	<u>šed</u>	< *ɛ (← * ē)
'darkness'	<u>xoyšəx</u>	<u>xeyšəx</u>	< *ō
'scribe'	<u>soyfər</u>	<u>seyfər</u>	< *ō
'sacrifice'	<u>korbm</u>	<u>korbm</u>	< *ɔ̄
'scribes'	<u>sofrəm</u>	<u>sofrəm</u>	< *ɔ̄ (← * ō)
'intention'	<u>kävunə</u>	<u>kavənə</u>	< *ɔ̄
'details'	<u>prutəm</u>	<u>protəm</u>	< *ɔ̄
'joy'	<u>năxəs</u>	<u>naxəs</u>	< *a
'poverty'	<u>dăxkəs</u>	<u>dăxkəs</u>	< *a
'detail'	<u>prăt</u>	<u>prat</u>	< *a (← * ɔ̄)
'disgrace'	<u>bîše</u>	<u>bušə</u>	< *ū
'per se'	<u>gîfə</u>	<u>gufə</u>	< *ū
'wedding'	<u>xîpe</u>	<u>xupe</u>	< *ü
'inheritance'	<u>yərîšə</u>	<u>yərušə</u>	< *ü
'body'	<u>gîf</u>	<u>guf</u>	< *ü (← * ū)
'signature'	<u>xsîmə</u>	<u>xsime</u>	< *î
'laws'	<u>dînəm</u>	<u>dinəm</u>	< *î
'hatred'	<u>sîne</u>	<u>sine</u>	< *î
'substitute'	<u>bîmkəm</u>	<u>bimkəm</u>	< *î
'law'	<u>dîn</u>	<u>din</u>	< *î (← * î)

Dovid Katz / Dec. 1977

PY (SC) *ε > (*ē[?] >) NEV ε /C_-\$
 > ε /—

PY (SC) *ε > CY, etc. ey /C_-\$
 > ε /—

Leibniz's theory of monads, which he developed in his *Systema Naturae* (1695).

(cf. MHC <ao>, <ø>, <r>, <θ>, <ɛ> and Tæm < tæm > Læt < læt > neqæt < neqt > eʌæt < eæt > weksæn < weksæn > weksæn*)

Y Closing in Yiddish

TIC COMPONENT

PY (SC) ɔ̄ (/__C\$)

k[*ɔ̄]rbm (> kɔrbm)

x[*ɔ̄]xmə (> xɔxmə)

bəz[*ɔ̄]yən > bəz[*ɔ̄]yən

nəs[*ɔ̄]yən > nəs[*ɔ̄]yən

tn[*ɔ̄]yəm > tn[*ɔ̄]yəm

*ɔ̄ > *a /__C\$ > a

axrayəs < PY (SC) *ɔ̄

arayəs < *ɔ̄

ləvayə < *ɔ̄

mišnayəs < *ɔ̄

PY *gɔ̄y (← |*gōyl|)

CY ɔ̄

ɔ̄y (< *ɔ̄ /__C\$
ōl)

DY gɔ̄y || NEYV goy
(cf. sqd, kol)

GERMAN COMPONENT

UW (15) = MW U₄ = MH 54

CY gō